

# CÔNG BÁO

NƯỚC

## VIỆT-NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA

### MỤC LỤC

#### các văn bản đã ban hành

#### PHỦ THỦ TƯỚNG

- 25-3-1957. — Thông tư số 106-TTg về việc thành lập Ban thống kê xã . . . . . 111
- 26-3-1957. — Chỉ thị số 109-TTg về việc lãnh đạo công tác đắp đê. . . . . 112

#### CÁC BỘ

##### BỘ NÔNG LÂM

- 9-3-1957. — Thông tư số 6-NL-LN về việc phân phối và cung cấp gỗ cho các ngành và các địa phương . . . . . 110

16-3-1957. — Thông tư số 7-TT về việc cung cấp phương tiện bồi dưỡng cho một số công nhân làm nghề cần thiết để dễ phòng bệnh . . . . . 113

18-3-1957. — Thông tư số 8-NL-TT về việc bài trừ dịch lợn đốm đầu . . . . . 114

#### BỘ GIAO DỤC

16-3-1957. — Nghị định số 250-NĐ ấn định số giờ lên lớp giảng bài hàng tuần của cán bộ giảng dạy ở các trường Đại học của Nhà nước . . . . . 115

### Các văn bản đã ban hành

#### PHỦ THỦ TƯỚNG

#### THÔNG TƯ số 106-TTg ngày 25-3-1957 về việc thành lập Ban thống kê xã

Kính gửi các ông Chủ tịch Ủy ban Hành chính các liên khu, khu, thành phố và tỉnh.

Để đảm bảo thực hiện những nhiệm vụ điều tra thống kê của Nhà nước và để giúp chính quyền các cấp trước hết là chính quyền xã có số liệu theo dõi việc thực hiện kế hoạch Nhà nước trong xã, nay cần xúc tiến thành lập bộ máy thống kê xã. Bản điều lệ tổ chức thống kê số 695-TTg ngày 20 tháng 2 năm 1956 của Thủ tướng phủ đã quy định nhiệm vụ và tổ chức bộ máy thống kê ở xã, nhưng đến nay hầu hết các xã chưa thành lập bộ máy đó. Thông tư này quy định thêm một số điểm cụ thể về nhiệm vụ và tổ chức của bộ máy thống kê xã như sau:

#### I. — NHIỆM VỤ CỦA BAN THỐNG KÊ XÃ

Tổ chức thống kê xã gọi là Ban thống kê xã. Ban thống kê xã có nhiệm vụ:

1) Thực hiện những nhiệm vụ điều tra thống kê do cơ quan thống kê cấp trên giao cho; gửi

các tài liệu điều tra thống kê (đã được Ủy ban Hành chính xã duyệt) cho Phòng thống kê huyện, châu (qua Ủy ban Hành chính huyện, châu).

2) Sưu tầm, thu thập và chỉnh lý các tài liệu thống kê cơ bản về tình hình kinh tế, văn hóa, xã hội trong xã, chủ yếu là về nông nghiệp; theo dõi trên số liệu tình hình thực hiện kế hoạch Nhà nước trong xã; cung cấp tài liệu điều tra thống kê cho Ủy ban Hành chính xã.

#### II. — TỔ CHỨC BỘ MÁY

Do tình hình nông thôn của ta hiện nay chưa thể tổ chức bộ máy thống kê ở khắp các xã được, nên chỉ tổ chức Ban thống kê xã ở những xã thuộc vùng đồng bằng, vùng trung du và ở một số xã miền núi có nhiều người biết chữ.

1) Ban thống kê xã, tùy theo xã nhỏ hay lớn, có từ ba đến năm người (trường hợp cần thiết có thể thêm một hoặc hai người). Trưởng ban thống kê xã phải chuyên trách về công tác thống kê và không nhất thiết phải là ủy viên Ủy ban Hành chính xã.

Các nhân viên trong Ban thống kê xã phân công mỗi người phụ trách một số xóm nhất định. Ở các xóm có nhân viên thống kê xóm, trung bình mỗi người phụ trách công tác thống kê từ 20 đến 30 hộ.

www.ThuVienPhapLuat.com  
113  
114  
115

Ban thống kê xã chịu sự lãnh đạo của Ủy ban Hành chính xã và do chủ tịch hoặc phó chủ tịch Ủy ban Hành chính xã (hiện phụ trách kế hoạch) phụ trách, đồng thời về nghiệp vụ Ban thống kê xã chịu sự chỉ đạo của Phòng thống kê huyện, châu.

2) Ở các xã miền núi ít người biết chữ thì chưa thành lập Ban thống kê xã, tạm thời công tác thống kê sẽ do thư ký văn phòng Ủy ban Hành chính xã chịu trách nhiệm, còn ở xóm thì do các trưởng xóm chịu trách nhiệm thu thập tài liệu báo cáo lên xã.

### III. — ĐIỀU KIỆN VÀ THỦ TỤC TUYỂN LỰA CÁN BỘ THỐNG KÊ XÃ, XÓM

Cần chú ý lựa chọn cán bộ thống kê xã, xóm trong những người thuộc thành phần nông dân lao động:

- Am hiểu tình hình nông thôn.
- Có quan hệ tốt với quần chúng nhân dân.
- Biết ghi chép và làm những phép tính thông thường.

Trưởng Ban thống kê xã do Ủy ban Hành chính huyện đề nghị và Ủy ban Hành chính tỉnh duyệt.

Các nhân viên thống kê xã do Ủy ban Hành chính huyện duyệt theo đề nghị của Ủy ban Hành chính xã.

Các nhân viên thống kê xóm do Ủy ban Hành chính xã chỉ định.

Cán bộ thống kê xã, xóm đều không được thoát ly sản xuất.

IV. — Các chi phí về giấy, bút, mực, dầu đèn, v. v... của Ban thống kê xã để làm nhiệm vụ điều tra thống kê sẽ do ngân sách của xã đài thọ.

Mong Ủy ban Hành chính các cấp thi hành tốt thông tư này.

Hà-nội, ngày 25 tháng 3 năm 1957

K.T. Thủ tướng Chính phủ  
Phó Thủ tướng  
PHAN-KẾ-TOẠI

### CHỈ THỊ số 109-TTg ngày 26-3-1957 về việc lãnh đạo công tác đắp đê.

Kính gửi Ủy ban Hành chính các khu và tỉnh có đê.

Công tác đắp đê năm nay tiến hành vào lúc công tác sửa sai đang ở bước 2 là bước gay go phức tạp, tư tưởng nông dân chưa thật ổn định, các tổ chức ở xã còn yếu, đồng thời phải làm những việc gấp như vận động sản xuất vụ xuân,

thu thuế nông nghiệp. Do đó việc huy động và lãnh đạo dân công có nhiều khó khăn, số lượng dân công huy động không đủ mức, năng suất còn kém.

Trước những khó khăn đó, một số địa phương có khuynh hướng xin tăng kinh phí, giảm khối lượng công tác, ảnh hưởng đến ngân sách và đến công cuộc phòng lụt, chống lụt. Để đảm bảo hoàn thành tốt công tác đắp đê trong phạm vi khả năng ngân sách và trước mùa mưa lũ, tức là trong tháng 5 dương lịch, Thủ tướng phủ nhắc các ngành và các địa phương mấy việc sau đây:

1) Phải tăng cường lãnh đạo công tác đắp đê kết hợp với các công tác sửa sai, vận động sản xuất tiết kiệm, thu thuế nông nghiệp. Cần có kế hoạch kết hợp chặt chẽ các công tác ấy, thống nhất lãnh đạo để đảm bảo, không để hỏng một công tác nào, làm ảnh hưởng đến đời sống nhân dân.

Vấn đề chủ yếu trong công tác đắp đê hiện nay là tăng cường lãnh đạo chính trị để giải quyết khó khăn về dân công. Cần làm cho cán bộ và nhân dân thấy rõ sự cố gắng của trung ương trong việc bãi bỏ chế độ dân công tự túc 31% để giảm nhẹ phần đóng góp của nhân dân. Trong cán bộ phải khắc phục tư tưởng ngại khó, chống khuynh hướng tăng kinh phí, giảm bớt khối lượng công tác. Đối với nhân dân phải kiên trì giáo dục nghĩa vụ đi dân công. Phải chú ý vận động trong những gia đình có người đi dân công trong việc sản xuất và phải bảo đảm những quyền lợi của họ trong sửa sai để dân công an tâm công tác. Tỉnh và xã phải có cán bộ tốt lãnh đạo dân công trên công trường.

2) Phải áp dụng đầy đủ chính sách giao khoán và tăng cường công tác kiểm tra.

Trong năm qua, nơi nào áp dụng đúng chế độ làm khoán, thì dân công phấn khởi tăng năng suất, hoàn thành nhiệm vụ trước thời hạn, giảm nhiều lãng phí. Năm nay cần thực hiện đầy đủ việc giao khoán, nhất là giao khoán cho xã, trên tất cả các công trường lớn, nhỏ.

Phải đôn đốc kiểm tra việc thi hành để đảm bảo thời gian và chất lượng công tác; phải kiểm tra tài vụ, vật liệu để chống tham ô lãng phí; phải đặt và thi hành nghiêm chỉnh chế độ báo cáo tình hình chặt chẽ giữa công trường với địa phương và trung ương.

Công tác đắp đê năm nay tuy có khó khăn trong việc huy động và lãnh đạo dân công, nhưng khối lượng ít hơn những năm trước. Mong các cấp hết sức chú ý lãnh đạo để đảm bảo hoàn thành tốt, kịp thời hạn và trong phạm vi ngân sách.

Hà-nội, ngày 26 tháng 3 năm 1957

Thủ tướng Chính phủ  
PHẠM-VĂN-ĐỒNG